



Art. Nr. / Item no.
012595

DE **BEDIENUNGSANLEITUNG:**

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf der Origin Outdoors LED-Stirnlampe 'Visionary' entschieden haben. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

SICHERHEITSHINWEISE:

Achtung: Leuchten Sie mit der Lampe niemals direkt in die Augen! **Achtung:** Die Lampe ist kein Spielzeug und sollte nicht von Säuglingen oder kleinen Kindern benutzt werden! **Achtung:** Kinder sollten die Lampe nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.

Vorsicht! Das Licht wird während des Gebrauchs warm/heiß. Um zu vermeiden, dass die Batterie vollständig entladen wird, wird empfohlen, das Produkt regelmäßig aufzuladen, auch wenn Sie es nicht benutzen.

BEDIENUNG:

Halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die Lampe ein-/auszuschalten. Durch weiteres Klicken können Sie die folgenden Modi durchschalten:
Eco > Low > Mid > High > Blinklicht > Rotlicht

Memory Funktion:

Die Stirnlampe speichert den Modus, in dem sie ausgeschaltet wurde.

Sperrfunktion:

Halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um die Sperrfunktion zu aktivieren, wenn die Lampe ausgeschaltet ist. Die Batterieanzeige leuchtet 1 Sekunde lang konstant rot, wenn die Sperrfunktion aktiviert wurde.

Halten Sie die Taste erneut 5 Sekunden lang gedrückt, um die Sperrfunktion wieder zu deaktivieren, wenn die Lampe ausgeschaltet ist. Die Batterieanzeige blinkt 5 Sekunden lang rot und leuchtet 1 Sekunde konstant grün, wenn die Sperrfunktion deaktiviert wurde.

Ladestatus-Anzeige:

Wenn das Gerät an eine Batteriequelle angeschlossen ist, wird der Ladestatus wie folgt angezeigt:

Voll aufgeladen - Batterieanzeige: grünes Licht

Ladevorgang - Batterieanzeige: rotes Blinklicht

Batteriestand-Anzeige:

Wenn Sie die Taste drücken, während die Stirnlampe ausgeschaltet ist, so wird Ihnen 3 Sekunden lang der Batteriestand angezeigt:

> 66 % Ladestatus: grünes Licht

33 - 66 % Ladestatus: grünes Blinklicht

< 33 % Ladestatus: rotes Licht

EN **INSTRUCTIONS MANUAL:**

Thank you for purchasing the Origin Outdoors LED headlamp 'Visionary'. Please read the operating instructions carefully before first use and keep them in a safe place.

SAFETY INSTRUCTIONS:

Caution: Never shine the lamp directly into the eyes! **Caution:** The lamp is not a toy and should not be used by babies or small children! **Caution:** Children should only use the lamp under adult supervision.

Caution! The lamp becomes warm/hot during use. To prevent the battery from being completely discharged, it is recommended that you charge the product regularly, even when you are not using it.

OPERATING INSTRUCTIONS:

Press and hold the button for 2 seconds to switch the lamp on/off. You can cycle through the following modes by clicking again:

Eco > Low > Mid > High > Flashing light > Red light

Memory Function:

The headlamp saves the mode in which it was switched off.

Lock Mode:

Press and hold the button for 5 seconds to activate the lock mode when the lamp is switched off. The battery level indicator lights up red for 1 second when the lock mode has been activated. Press and hold the button again for 5 seconds to deactivate the lock mode again when the lamp is switched off. The battery level indicator flashes red for 5 seconds and lights up green for 1 second when the lock mode has been deactivated.

Charging Status Indicator:

When the headlamp is connected to a battery source, the charging status is displayed as follows:

Fully charged - battery level indicator: green light

Charging process - battery level indicator: red flashing light

Battery Level Indicator:

If you press the button while the headlamp is switched off, the battery level will be displayed for 3 seconds:

> 66 % charge status: green light

33 - 66 % charge status: green flashing light

< 33 % charge status: red light

FR **MANUEL D'INSTRUCTIONS:**

Nous vous remercions d'avoir acheté la lampe frontale à LED Origin Outdoors 'Visionary'. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation et le conserver en lieu sûr.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ:

Attention: Ne jamais éclairer la lampe directement dans les yeux! **Attention:** La lampe n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisée par des bébés ou de jeunes enfants!

Attention: Les enfants ne doivent utiliser la lampe que sous la surveillance d'un adulte.

Attention! La lampe devient chaude pendant l'utilisation. Pour éviter que la batterie ne se décharge complètement, il est recommandé de recharger le produit régulièrement, même lorsque vous ne l'utilisez pas.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION:

Appuyez sur le bouton pendant 2 secondes pour allumer/éteindre la lampe. Vous pouvez passer d'un mode à l'autre en cliquant à nouveau sur le bouton:

Eco > Bas > Moyen > Haut > Lumière clignotante > Lumière rouge

Fonction Mémoire:

La lampe enregistre le mode dans lequel elle a été éteinte.

Mode verrouillage:

Appuyez sur le bouton pendant 5 secondes pour activer le mode de verrouillage lorsque la lampe est éteinte. L'indicateur de niveau de batterie s'allume en rouge pendant 1 seconde lorsque le mode de verrouillage a été activé. Appuyez à nouveau sur le bouton pendant 5 secondes pour désactiver le mode de verrouillage lorsque la lampe est éteinte. L'indicateur de niveau de batterie clignote en rouge pendant 5 secondes et s'allume en vert pendant 1 seconde lorsque le mode de verrouillage a été désactivé.

Indicateur d'état de charge:

Lorsque la lampe frontale est connectée à une source de batterie, l'état de charge est affiché comme suit:

Chargement complet - Indicateur de niveau de batterie: lumière verte

Chargement - indicateur de niveau de batterie: lumière rouge clignotante

Indicateur de niveau de batterie:

Si vous appuyez sur le bouton alors que la lampe est éteinte, le niveau de la batterie s'affiche pendant 3 secondes :

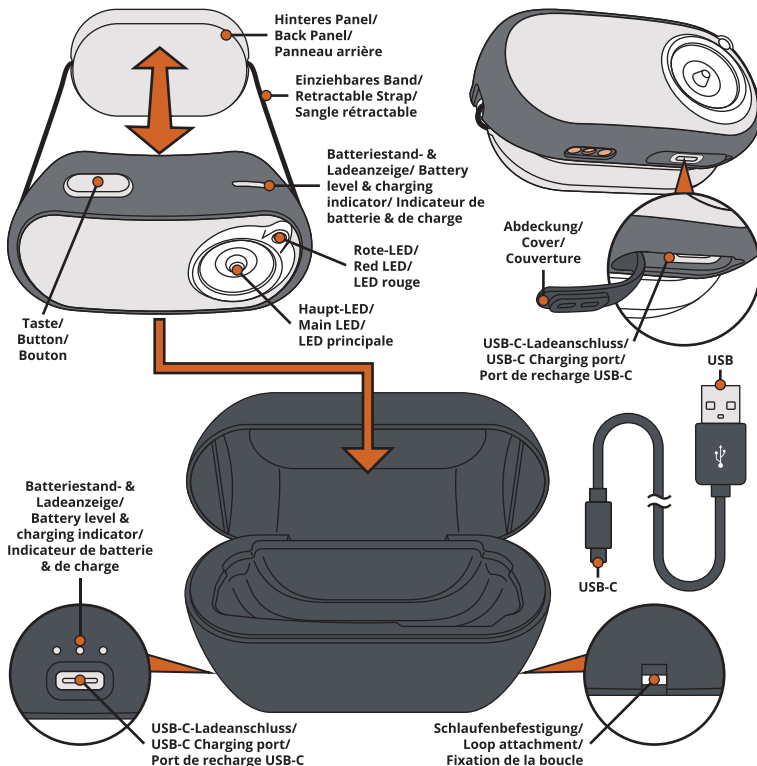
> 66 % de charge : lumière verte

33 - 66 % d'état de charge : lumière verte clignotante

< 33 % d'état de charge : lumière rouge



Relags® GmbH · Im Grund 6-10 · D-83104 Tuntenhausen
Germany · relags@relags.de · www.relags.de



ANSI / NEMA FL1 Standard	Lumen / Lumens	Laufzeit / Runtime / Temps d'exécution	Leuchtwerte / Lighting range / Distance d'éclairage
Eco	10	37 Std./h.	16 m
Low / Bas	85	4:30 Std./h.	46 m
Mid / Moyen	210	2:30 Std./h.	75 m
High / Haut	400	2 Std./h.	108 m
Blinklicht / Flashing / Clignotante	--	3.30 Std./h.	--
Rotlicht / Red light / Lumière rouge	1	23 Std./h.	--

TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES:

- ▶ 400 Lumen max./lumens max.
- ▶ IPX 5 wasserdicht/waterproof/imperméable
- ▶ 52 g Gewicht Stirnlampe/weight headlamp/poids lampe frontale
- ▶ 58 g Gewicht Ladebox/weight charging case/poids étui de chargement
- ▶ 7,1 x 2,8 x 3,7 cm Stirnlampe/headlamp/lampe frontale
- ▶ 8,9 x 3,5 x 4 cm Ladebox/charging case/étui de chargement
- ▶ Memory-Funktion/memory function/fonction mémoire
- ▶ Batterieanzeige/battery level indicator/indicateur de niveau de batterie
- ▶ Ladestatusanzeige/charging status indicator/indicateur d'état de charge
- ▶ Sperrfunktion/lock mode/mode de verrouillage
- ▶ USB-C-Ladeanschluss/USB-C charging port/port de charge USB-C

LIEFERUMFANG / SCOPE OF DELIVERY / CONTENU DE LA LIVRAISON:

- ▶ 1 x LED-Stirnlampe/LED Headlamp/lampe frontale LED
- ▶ 1 x Ladebox/charging case/étui de chargement
- ▶ 1 x USB-C Ladekabel/USB-C charging cable/câble de charge USB-C
- ▶ 1 x Bedienungsanleitung/instructions manual/manuel d'instructions

Lademöglichkeiten / Charging options / Options de chargement:

Laden Sie die Ladebox vor dem Gebrauch vollständig auf! Fully charge the charging case before use/ Chargez complètement l'étui de chargement avant de l'utiliser

Aufladen der Stirnlampe mit Kabel oder Ladebox! Charging the headlamp using the cable or charging case/ Chargement de la lampe frontale à l'aide du câble ou de l'étui de chargement

